# ЗАСТРАХОВАТЕЛЕН СЕРТИФИКАТ / *INSURANCE CERTIFICATE*

към групови застрахователни полици / *to group insurance policies*:
**№ BG Allianz Bank Mastercard Gold - Platinum 2303/01.04.2023 и № BG Allianz Bank Mastercard Standard - Business 2303/01.04.2023**

Този сертификат удостоверява, че Вие, като притежател на банкова карта, издадена от „Алианц Банк България" АД сте застрахован от „АВП П&С С.А." клон България със „Застраховка Помощ при пътуване" при пътувания в цял свят чрез съответната застрахователна полица и приложимите към нея общи условия на застраховане. Покритието в чужбина е валидно за неограничен брой пътувания в рамките на 365 дни, с максимален срок на всяко отделно пътуване до 30 дни и общо до 180 дни за всички пътувания, ако Вашата карта е била издадена/подновена/активна в периода от 01.04.2026 до 31.03.2027 г.

*This certificate certifies that you, as a cardholder of a bank card of Allianz Bank Bulgaria AD are insured by AWP P&C S.A. branch Bulgaria with insurance Travel Assistance while travelling worldwide with the corresponding Insurance policy and the applicable insurance general terms and conditions. The insurance cover abroad is in force for unlimited number of trips within the term of 365 days, with a maximum duration of one trip up to 30 days and up to 180 days total for all trips, if your card has been issued/reissued/active during the period as from 01.04.2026 till 31.03.2027.*

**Номерът на банковата карта е идентификаторът за удостоверяване на Вашето валидно застрахователно покрите.**
***Your bank card number is the identifier for a valid insurance coverage.***

| **Застрахователни покрития / *Insurance benefits*** | **Застрахователни лимити в EUR / *Limits of liability in EUR*** | |
|---|---|---|
| | **Mastercard Standard, Business / Allianz Start, Start+, Start++/Smart** | **Mastercard Gold, Platinum Debit, Platinum Credit** |
| **1. Рискове при пътуване и престой в чужбина, покрити от Застрахователя на територията на целия свят, с изключение на Република България** ***Risks during travel and stay abroad with validity in the whole world, except on the territory of Republic of Bulgaria*** | | |
| Смърт от злополука / *Death due to an accident* | **10 000** | **20 000** |
| Трайна загуба на работоспособност от злополука / *Permanent loss of working capacity due to an accident* | **% (10 000)** | **% (20 000)** |
| Спешни медицински разходи вследствие от злополука / *Emergency medical expenses due to accident* | **10 000** | **20 000** |
| Спешни медицински разходи вследствие от заболяване / *Emergency medical expenses due to illness* | **5 000** | **10 000** |
| Медицински разноски поради епидемично\|пандемично заболяване / *Medical expenses due to epidemic\|pandemic disease* | **5 000** | **10 000** |
| Спешно зъболечение / *Emergency dental treatment* | **300** | **300** |
| * Подлимит за 1 събитие (спешно зъболечение) / *Sublimit per 1 event (emergency dental treatment)* | *** 150** | |
| Лична гражданска отговорност за имуществени вреди / *Third party liability for property damages* | **5 000** | |
| Лична гражданска отговорност за неимуществени вреди / Third party liability for bodily injuries | **5 000** | |
| Забавяне на багаж в чужбина (мин. 12 часа) / *Registered luggage delay abroad (min.12 hours)* | **100** | **200** |
| Загуба, кражба, увреждане, унищожение на багаж / *Loss, theft, damage, destruction of registered luggage* | **250** | **350** |
| * Подлимит за 1 вещ \| комплект / *Sublimit per 1 item \| set* | ***50** | ***100** |
| Медицинско репатриране / *Medical repatriation* | **15 000** | |
| Репатриране на тленни останки / Repatriation of mortal remains | **15 000** | |
| Допълнителни разходи за транспорт на придружаващи членове на семейството / *Additional transportation expenses of accompanying family members* | **100%** | |
| Разходи за посещение на член на семейството при хоспитализация на застрахования в чужбина – след 10-ия ден / *Expenses for visitation by a family member due to a hospitalization of the insured person abroad – after the 10th day* | ***** | |
| - Разходи за билет за влак \| самолет (икономична класа) / *Expenses for train \| airplane ticket (economy class)* | **100%** | |
| - Настаняване с нощувка, макс. 7 дни / *Accommodation with overnight, max. 7 days* | **60 на ден / *per day*** | |
| Разходи за транспорт до България на непълнолетно дете, поради хоспитализация на застрахования в чужбина / *Transportation expenses to Bulgaria of a minor child due to a hospitalization of the insured person abroad* | **100%** | |
| Организиране на юридическо съдействие в чужбина / Legal assistance abroad | ***** | |
| - за наемане на адвокат / *for an attorney* | **1 400** | **1 400** |
| - за платена гаранция / in case of *paid bail* | **14 000** | **14 000** |
| Разходи за телефонни разговори с асистанс компанията / Phone communication expenses with the Assistance company | ***** | |
| - Европа / *Europe* | **25** | |
| - Цял свят без Европа / *Worldwide excluding Europe* | **50** | |
| Предаване на съобщения за анулиране на резервации, блокиране на карти при загуба и кражба / *Messages transmission for booking cancellations, card blocking due to loss or theft* | ***** | **Вкл. / *Incl.*** |
| Разходи за доставка на лекарства / *Medications delivery expenses* | ***** | **Вкл. / *Incl.*** |
| **2. Рискове, валидни само на територията на България / *Risks, valid only on the territory of Bulgaria*** | | |
| Смърт от злополука / *Death due to an accident* | **5 000** | **10 000** |
| Трайна загуба на работоспособност от злополука / *Permanent loss of working capacity due to an accident* | **% (5 000)** | **% (10 000)** |

**При застрахователно събитие в чужбина, моля свържете се с нашата 24-часова линия за съдействие:**
***In case of insurance event abroad, please call our 24-hour assistance service desk:***
***T: +359 2 950 38 50 / E: assistance.at@allianz.com***

**Обслужване на оплаквания / *Complaints management***

Нашата цел е да предложим първокласно обслужване. Също така от голямо значение за нас е да отговорим на вашите притеснения. Ако сте останали недоволни от нашето обслужване, Вие можете да се свържете с нас по всяко време : quality.at@allianz.com

*Our goal is to offer first class services. It is also important to us to respond to your concerns. If you are not satisfied with our service, you can contact us at any time: quality.at@allianz.com*

Вие можете да изпратите Вашето оплакване и до местните регулаторни органи: Комисия за финансов надзор, София 1000, България, ул. Будапеща 16, E: delovodstvo@fsc.bg, T: +359 2 9404 999, Работно време: 09:00 – 17:30 Пон-Пет.

*You can also submit your complaint with the local Regulator authorities in Bulgaria: Financial Supervision Commission, Sofia 1000, Bulgaria, str. Budapeshta 16, E: delovodstvo@fsc.bg , T: +359 2 9404 999, Working hours: 09:00 – 17:30 Mon-Fri*

**Обслужване на застрахователни претенции (Щети) / *Claims management***

За да обработим Вашата застрахователна претенция, моля изпратете документи и информация до отдел «Щети»:
Тел: 02 980 00 29 / claims.bg@allianz.com – Пон. – Пет. 09:00 – 17:30 часа

*In order to process Your insurance claim, please provide your documents and information to our Claims department::*
*Tel: 02 980 00 29 / claims.bg@allianz.com – Mon. – Fri. 09:00 – 17:30*

**Защита на личните данни / *Data privacy***

При въпроси за GDPR и защита на личните данни отнасящи се до Вашата застрахователна полица, Вие можете да се свържете с нас по всяко време: dataprotection.azpbg@allianz.com

*For any GDPR and data privacy matters concerning your insurance policy, you can contact us at any time: dataprotection.azpbg@allianz.com*

**Кои сме ние / Who we are**

АВП П&С С.А., клон България ул. Сребърна 16, 1407 София, България. АВП П&С С.А., клон България е дружество регистрирано в България, като клон на чуждестранен търговец, по реда на „право на установяване“ с ЕИК 202091075. Ние сме българският клон на застрахователна компания AWP P&C S.A., със седалище и адрес на управление във Франция, ул. "Дора Маар" 7, Сент Оуен 93400 и регистрационен номер 519 490 080.

*AWP P&C S.A., branch Bulgaria, str. Srebarna 16, 1407 Sofia, Bulgaria. AWP P&C S.A., branch Bulgaria is a registered entity in Bulgaria, as a branch of a foreign trader, under the provisions of "right of establishement" with UIC 202091075. We are the Bulgarian branch of the insurance company AWP P&C S.A., with registered address in France, str. "Dora Maar" 7, Saint Ouen 93400 and registration number 519 490 080.*

**Какво е необходимо да се направи при всеки тип щета? / *What must be done for each type of a claim?***

Вие сте задължени да се свържете с асистанс центъра на Застрахователя за да съобщите за възникналото застрахователно събитие, като предприемете необходимите мерки да сведете щетите до минимум и да сте в състояние да го докажете. Предвид това, във всеки един случай трябва да се сдобиете с подходящо доказателство за възникването на щетата (например писмено потвърждение за щетата, медицински документ и др.), както и за размера на разходите по щетата (например фактура, разписка, касова бележка).

*You are obliged to contact the assistance center of the Insrer and to report the occurrence of the insurance event, to apply measures to keep the damage as low as possible and to prove it. Therefore, in each case, please obtain suitable evidence of the occurrence of the damage (e.g. confirmation of damage, medical certificate), so as a proof fo the extent of the damage (e.g. invoices, receipts).*

**Активиране или загуба на право за застрахователно обезщетение / *Activation or loss of entitlement to insurance benefits***

Застрахователното покритие за всяко отделно пътуване в чужбина се задейства чрез закупуване на туристически услуги свързани с пътуването, заплатени чрез застрахованата банкова карта на територията на Република България или чрез осъществяване на трансакция на АТМ или ПОС със застрахованата банкова карта в чужбина. Застрахователното покритие за конкретното пътуване в чужбина следва да е задействано преди настъпване на застрахователното събитие, посредством трансакции със застрахованата банкова карта. Всички непредвидени разходи и разходи от първа необходимост при реализиране на рисковете „забавяне на регистриран багаж“ и „загуба на регистриран багаж“ следва да бъдат извършени със застрахованата банкова карта.

*The insurance cover of each separate trip abroad is being activated upon purchase of travel services related to the trip abroad through the insured bank card on the territory of the Republic Bulgaria, or making an ATM or POS transaction with the insured bank card abroad. The insurance cover for the specific trip abroad should be activated before the occurrence of the insurance event by means of transactions with the insured bank card. Any unexpected expenses and urgent expenses upon occurrence of the risks "delay of checked-in baggage", and "loss of checked-in baggage" should be covered with the insured bank card.*

Отговорността на Застрахователя за застрахователните покрития, валидни на територията на Република България е след използване на застрахованата банкова карта на АТМ или ПОС на територията на Република България поне веднъж през месеца в който е настъпило застрахователното събитие или предшестващия го месец.

*The liability of the Insurer for the insurance covers valid on the territory of the Republic of Bulgaria is after the use of the insured bank card on ATM or POS on the territory of the Republic of Bulgaria, at least once during the month of the occurrence of the insured event or the preceding month.*

Ние ще бъдем освободени от задължението за изплащане на обезщетение, ако Вие умишлено правите неверни изявления по повод настъпилото застрахователно събитие, по-специално при уведомяването за щетата Вие прикривате съществени обстоятелства или фалшифицирате доказателства, дори ако това не ни причинява вреди.

*We shall be exempt from paying benefits if you intentionally make false statements on the occasion of the insured event, in particular in the notification of the claim, conceal circumstances material to the claim or falsify evidence, even if this does not cause us any disadvantage.*